



Briuselis, 2025 m. lapkričio 10 d.  
(OR. en)

15162/25  
ADD 1

ATO 77  
CONOP 69

### PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

---

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREGZ
gavimo data:	2025 m. lapkričio 10 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2025) 665 annex
Dalykas:	PRIEDAS prie Rekomendacijos dėl Tarybos sprendimo kuriuo pritariama, kad Europos Komisija sudarytų Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) ir Korėjos pusiasalio energetikos plėtros organizacijos (KEPO) susitarimą

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2025) 665 annex.

---

Pridedama: COM(2025) 665 annex



Bruselis, 2025 11 10  
COM(2025) 665 final

ANNEX

**PRIEDAS**

**prie**

**Rekomendacijos dėl Tarybos sprendimo**

**kuriu pritariama, kad Europos Komisija sudarytų Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) ir Korėjos pusiasalio energetikos plėtros organizacijos (KEPO) susitarimą**

## PRIEDAS

### **EUROPOS ATOMINĖS ENERGIJOS BENDRIJOS IR KORĖJOS PUSIASALIO ENERGETIKOS PLĖTROS ORGANIZACIJOS SUSITARIMAS**

EUROPOS ATOMINĖS ENERGIJOS BENDRIJA

(toliau – Bendrija) ir

KORĖJOS PUSIASALIO ENERGETIKOS PLĖTROS ORGANIZACIJA

(toliau – KEPO),

kadangi:

- (1) KEPO buvo įsteigta 1995 m. kovo 9 d. Korėjos Respublikos, Japonijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybių sudarytu Korėjos pusiasalio energetikos plėtros organizacijos steigimo susitarimu, iš dalies pakeistu 1997 m. rugsėjo 19 d.;
- (2) aštuntasis Bendrijos ir KEPO susitarimas baigė galioti 2024 m. gegužės 31 d.;
- (3) nusprendusi nutraukti KEPO lengvojo vandens reaktoriaus projektą ir 2007 m. priėmusi sprendimą sekretoriato pareigas vykdyti su daug mažiau darbuotojų ir kuo mažesnėse biuro patalpose, KEPO vykdomoji valdyba 2024 m. nusprendė tęsti KEPO veiklą ir po 2024 m. gegužės 31 d.;
- (4) Bendrija ir KEPO išreiškė norą toliau bendradarbiauti siekiant nutraukti lengvojo vandens reaktoriaus projektą ir tvarkingai likviduoti KEPO,

SUSITARĖ:

#### *1 straipsnis*

##### *Ankstesnio susitarimo nuostatų taikymas*

Jei kuriame nors iš toliau išdėstytų straipsnių nenurodyta kitaip, pagal šį susitarimą toliau taikomos ankstesnio Bendrijos ir KEPO susitarimo, kuris nustojo galioti 2024 m. gegužės 31 d., nuostatos.

#### *2 straipsnis*

##### *Bendrijos įnašas*

Pagal šį susitarimą Bendrija į KEPO biudžetą nemoka jokio finansinio įnašo.

#### *3 straipsnis*

##### *Taikymo trukmė*

Šis susitarimas nustoja galioti 2025 m. gegužės 31 d. Jis kasmet automatiškai atnaujinamas vienų metų laikotarpiui, nebent likus ne mažiau kaip vienam mėnesiui iki galiojimo pabaigos dienos viena šalis praneštų kitai norinti nutraukti susitarimą. Susitarimas taip pat gali būti nutrauktas iškart, jei iš KEPO pasitrauktų kuri nors kita narė, kuriai dabar atstovaujama vykdomojoje valdyboje. Šis susitarimas nebus atnaujinamas po 2027 m. gegužės 31 d.

#### *4 straipsnis*

#### *Įsigaliojimas*

Šis susitarimas įsigalioja jį pasirašius Bendrijai ir KEPO ir yra taikomas atgaline data nuo 2024 m. birželio 1 d.

Priimta Briuselyje .....data..... 2025 m. ... .. dviem originaliais  
egzemplioriais

Europos atominės energijos bendrijos vardu

Priimta Niujorke .....data..... 2025 m. ... .. dviem originaliais  
egzemplioriais

Korėjos pusiasalio energetikos plėtros organizacijos vardu